



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 29.10.2004
KOM(2004) 738 v konečném znění

2003/0153 (COD)

Pozměněný návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel a rovněž systémů,
konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla**

(Přepracovaná verze)

(předloženo Komisí podle čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES)

Pozměněný návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**o schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel a rovněž systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla**

(Přepřacovaná verze)

(Text s významem pro EHP)

1. HISTORIE NÁVRHU

| | |
|--|-------------------|
| Přijetí návrhu Komisí: | 14. července 2003 |
| Předání návrhu Evropskému parlamentu a Radě KOM(2003)418 – 2003/0153 (COD) – C5-0320/2003 v souladu s článkem 95 Smlouvy o ES: | 14. července 2003 |
| Stanovisko Evropského parlamentu – první čtení: | 11. února 2004 |
| Stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru: | 28. ledna 2004 |

2. CÍL NÁVRHU KOMISE

Tento návrh představuje druhou a poslední etapu přepracování rámcové směrnice 70/156/EHS¹ o sblížení právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel. První etapa přepracování, která sestávala z kodifikace technických příloh, byla završena přijetím směrnice Komise 2001/116/ES². Druhá etapa sestává z přepracování normativní části směrnice.

Od roku 1970 byla směrnice 70/156/EHS hlavním právním nástrojem, který mělo Evropské společenství k dispozici k provádění jednotného trhu v automobilovém odvětví. Podle směrnic 92/53/EHS³, 2002/24/ES⁴ a 2003/37/ES⁵ byl vytvořen

¹ Směrnice Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel – *Úř. věst. L 042, 23.2.1970, s. 1.*

² Směrnice Komise 2001/116/ES ze dne 20. prosince 2001, kterou se přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 70/156/EHS – *Úř. věst. L 018, 21.1.2002, s. 1.*

³ Směrnice Rady 92/53/EHS ze dne 18. června 1992, kterou se mění směrnice 70/156/EHS – *Úř. věst. L 225, 10.8.1992, s. 1.*

⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/24/ES ze dne 18. března 2002 o schvalování typu dvoukolových a tříkolových motorových vozidel, kterou se zrušuje směrnice Rady 92/61/EHS – *Úř. věst. L 124, 9.5.2002, s. 1.*

jednotný trh pro všechny kategorie vozidel, s výjimkou užitkových vozidel včetně autobusů a autokarů.

V rámci tohoto přepracování Komise navrhuje, aby byly na tato vozidla rozšířeny zásady schvalování typu ve Společenství. Ode dne vstupu této směrnice v platnost (plánovaného na 1. ledna 2006) bude výrobce moci požádat o jedno schválení ve Společenství namísto 25 vnitrostátních schválení, která jsou požadována v současné době. Od pozdějšího data bude muset uvádět na trh pouze taková vozidla, jejichž konstrukce bude odpovídat technickým předpisům Společenství.

Nezávisle na těchto technických aspektech zahrnuje návrh směrnice nezbytná ustanovení týkající se zavedení nového legislativního přístupu s cílem usnadnit přijímání technických požadavků v automobilovém odvětví.

3. STANOVISKO KOMISE KE ZMĚNÁM PŘIJATÝM PARLAMENTEM

Během svého zasedání od 9. do 12. února 2004 přijal Evropský parlament usnesení (P5_TA-PROV(2004)0087) na základě zprávy A5-0025/2004, kterou připravil Giuseppe GARGANI a která obsahovala 34 změn.

3.1. Změna přijatá Komisí (změna č. 20 – čl. 41 odst. 2)

V prvotním návrhu byly členské státy vyzvány, aby do 1. dubna 2007 předkládaly Komisi zprávy o praktickém používání ES schválení typu. Prostřednictvím změny č. 20 Parlament žádá Komisi, aby do 1. října 2007 předložila Parlamentu a Radě zprávu o shromážděných informacích.

3.2. Změny částečně nebo v podstatě přijaté Komisí (změny č. 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 21, 22)

3.2.1. Změna č. 3 – čl. 2 odst. 2 a 3

Prostřednictvím změny č. 3 by chtěl Parlament povolit volitelné schválení typu nebo volitelné individuální schválení typu speciálních vozidel. Změnu č. 3 může Komise přijmout pouze částečně. Komise se domnívá, že speciálním vozidlům může být individuální schválení uděleno pouze z důvodu, že neexistuje žádná specifická zvláštní směrnice, která zahrnuje tyto kategorie vozidel (to platí pro pancéřovaná vozidla určená pro armádu nebo pro pásová vozidla). Změnu č. 3 může Komise přijmout s výhradou, že odstavec 3 bude přepracován takto:

3. Individuální schválení podle této směrnice je volitelné pro tato vozidla

a) vozidla navržena a konstruovaná zejména k použití na staveništích nebo v lomech, v přístavech nebo na letištích;

⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/37/ES ze dne 26. května 2003 o schvalování typu zemědělských a lesnických traktorů, jejich přípojných vozidel a výměnných tažených strojů, jakož i jejich systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků a o zrušení směrnice 74/150/EHS - Úř. věst. L 171, 9.7.2003, s. 1.

b) pancéřovaná vozidla navržená a konstruovaná k užití v armádě, civilní obraně a službách odpovídajících za udržování veřejného pořádku;

c) pojízdné stroje;

d) pásová vozidla;

e) vozidla určená výlučně pro závody na silnicích;

f) prototypy vozidel používaných na silnicích k provádění specifického zkušebního programu na odpovědnost výrobce.

3.2.2. Změna č. 6 – čl. 17 odst. 8

Komise uznává, že označování vozidel z výběhu série pomocí prohlášení o shodě by způsobilo řadu praktických problémů. Proto souhlasí se zrušením čl. 17 odst. 8 prvního pododstavce. Komise má však za to, že členské státy musí účinně sledovat počet vozidel, která využívají ustanovení o výběhu série, a proto chce Komise zachovat odstavec 8 druhý pododstavec. V zájmu zajištění konzistence celého znění byl druhý pododstavec přepracován a přesunut do článku 26.

Změna č. 6 je přepracována takto:

nový čl. 26 odst. 5, který zní:

„5. Členské státy použijí vhodná opatření s cílem zajistit účinné sledování počtu vozidel zaregistrovaných nebo uvedených do provozu v rámci postupu podle odstavců 1 až 4.“

3.2.3. Změna č. 7 – čl. 22 odst. 3

Cílem čl. 22 odst. 2 je umožnit členským státům, aby stanovily specifickou úpravu ve vztahu k vnitrostátnímu schválení typu vozidel vyráběných v malých sériích. Komise ve svém prvotním návrhu žádala, aby vnitrostátní právní předpisy stanovené při používání článku 22 neměly negativní dopad na hlavní zaměření Společenství. Cílem změny č. 7 je omezit toto zaměření na bezpečnost silničního provozu a ochranu životního prostředí. Komise souhlasí s názory Parlamentu, ale domnívá se, že úroveň „uspokojivé“ ochrany nelze objektivně zhodnotit, a proto navrhuje toto slovo nahradit slovem „rovnocenná“. Změnu č. 7 může Komise přijmout s výhradou, že bude přepracována takto:

„3. Zproštění povinnosti podle odstavce 1 bude uděleno pouze v případě, že bude zajištěna rovnocenná úroveň bezpečnosti silničního provozu a ochrany životního prostředí.“

3.2.4. Změna č. 8 – čl. 22 odst. 5a

Prostřednictvím změny č. 8 by chtěl Parlament stanovit podmínky pro vzájemné uznávání vnitrostátních schválení typu udělených členským státem. Komise souhlasí s tím, že tyto podmínky budou stanoveny v článku 22. V zájmu lepšího zohlednění obsahu článků 28 a 30 Smlouvy o ES může Komise tuto změnu přijmout s výhradou, že bude přepracována takto:

vkládá se nový čl. 22 odst. 6, který zní:

„6. Pokud jde o vozidlo, které bylo schváleno jako typ členským státem podle tohoto článku, jiný členský stát nemůže odmítnout jeho registraci nebo zakázat jeho prodej či uvedení do provozu, pokud daný členský stát neprokáže, že navzdory dokumentaci, kterou předložil výrobce, ohrožuje vozidlo veřejné zdraví, zejména ve vztahu k bezpečnosti silničního provozu nebo životnímu prostředí.“

3.2.5. Změna č. 9 – čl. 23 odst. 1

Změnu č. 9 Komise v podstatě přijímá, pokud může být unikátnímu vozidlu uděleno rovněž individuální schválení, i když je v souladu se všemi právními předpisy Společenství. Změnu č. 9 může Komise přijmout s výhradou, že bude přepracována takto:

vkládá se nový čl. 23 odst. 4, který zní:

„4. Na žádost výrobce nebo majitele vozidla udělí členské státy individuální schválení vozidla, které je v souladu s ustanoveními této směrnice a právními akty uvedenými v příloze IV nebo XI.“

3.2.6. Změna č. 10 – čl. 23 odst. 1 první pododstavec

Změna č. 10 je podobná změně č. 9 a může být v podstatě přijata, a to ve vztahu k zahrnutí vozidel, která jsou skutečně unikátní. Komise se však domnívá, že „*uspokojivá*“ úroveň nemůže být objektivně zhodnocena, a proto navrhuje toto slovo nahradit slovem „*rovnocenná*“. Změnu č. 10 může Komise přijmout s výhradou, že bude přepracována takto:

„1. Členské státy mohou určité vozidlo, rovněž unikátní, osvobodit z povinnosti dodržovat jedno nebo více ustanovení této směrnice nebo jeden nebo více právních předpisů uvedených v příloze IV nebo XI za předpokladu, že uloží srovnatelné vnitrostátní požadavky založené na těchto opatřeních, které zajišťují rovnocennou úroveň ochrany životního prostředí a bezpečnosti silničního provozu.“

V důsledku této změny je odpovídajícím způsobem upravena definice „*individuálního schválení*“ v čl. 3 odst. 5 (ex 4)⁶:

„5. „individuální schválení“ znamená postup, kterým členský stát osvědčuje, že určité vozidlo, rovněž unikátní, splňuje příslušné správní předpisy a technické požadavky;“

3.2.7. Změna č. 12 – čl. 23 odst. 2 třetí pododstavec

Cílem změny č. 12 je stanovit podmínky pro vzájemné uznávání individuálních schválení typu udělených členským státem. Komise souhlasí s tím, že je vhodné, aby byly tyto podmínky stanoveny v článku 23 s výhradou, že bude v zájmu lepšího zohlednění zásad stanovených v člancích 28 a 30 Smlouvy o ES přepracován takto:

⁶ Viz také změny pod bodem 6.2. 3.

vkládá se nový čl. 23 odst. 5, který zní:

„5. Pokud jde o vozidlo, kterému bylo členským státem uděleno individuální schválení podle tohoto článku, jiný členský stát nemůže odmítnout jeho registraci nebo zakázat jeho prodej či uvedení do provozu, pokud daný členský stát neprokáže, že navzdory dokumentaci, kterou předložil žadatel, ohrožuje vozidlo veřejné zdraví, zejména ve vztahu k bezpečnosti silničního provozu nebo životnímu prostředí.“

3.2.8. Změny č. 21 a 22 – příloha XII tabulky A1 a A2

Změny č. 21 a 22, které se týkají vozidel vyráběných v malých sériích, může Komise v podstatě přijmout. Komise se však domnívá, že by zjednodušení správního postupu a zjednodušení prováděných zkoušek v případě schvalování typu malých sérií mělo být omezeno na výrobce, kteří vyrábějí hlavně vozidla v malých sériích. Z toho důvodu Komise nechce zvýšit limity pro malé série více, než je skutečně nezbytné v zájmu MSP. Změny č. 21 a 22 může Komise přijmout s výhradou těchto změn:

tabulka A1 v příloze XII: 1000

tabulka A2 v příloze XII: 75

3.3. Změny zamítnuté Komisí (změny č. 1, 2, 4, 5, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23 až 34)

3.3.1. Změna č. 1 – nový bod odůvodnění 10a

Tímto novým bodem odůvodnění chce Parlament vytvořit vazbu s legislativní prací prováděnou pracovní skupinou WP.29 v Ženevě. Změna č. 1 se však vztahuje k ustanovením, která jsou již uvedena v rozhodnutí Rady 97/836/ES⁷. Proto není nezbytné, aby byl do této směrnice začleněn takový nový bod odůvodnění.

3.3.2. Změny č. 2, 5, 17, 18 – nový bod odůvodnění 13a, čl. 3 bod 24a, článek 34

Cílem těchto čtyřech změn je začlenit do navrhované směrnice ustanovení, která vyžadují od výrobců, aby umožnili nezávislým hospodářským subjektům přístup k jakýmkoliv technickým informacím výrobců s cílem zajistit řádnou opravu a údržbu vozidel. Podobná ustanovení jsou již uvedena v nařízení Komise (ES) 1400/2002⁸ a není nezbytné, aby byly opakovány v této směrnici.

3.3.3. Změna č. 4 – čl. 3 odst. 13

S ohledem na definici „*pojízdných strojů*“ není změna č. 4 vhodná, protože by odkazovala na stávající definici „*nesilničních pojízdných strojů*“, která byla

⁷ Rozhodnutí Rady ze dne 27. listopadu 1997 o přistoupení Evropského společenství k Dohodě Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel - Úř. věst. L 346, 17.12.1997, s. 78.

⁸ Nařízení Komise (ES) č. 1400/2002 ze dne 31. července 2002 o použití čl. 81 odst. 3 Smlouvy na kategorie vertikálních dohod a jednání ve vzájemné shodě v odvětví motorových vozidel - Úř. věst. L 203, 1.8.2002, s. 30.

stanovena ve směrnici 97/68/ES⁹ týkající se emisí plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic ze spalovacích motorů určených pro nesilniční pojízdné stroje. Komise se domnívá, že pokud jde o schválení typu vozidel, musí být oblast působnosti definice omezena na pojem „vozidlo“.

3.3.4. *Změna č. 11 – čl. 23 odst. 2 první pododstavec*

Podle čl. 3 bodu 24 musí termín „výrobce“ označovat buď výrobce nebo jeho zástupce. Tuto změnu proto Komise zamítá, neboť ji považuje za nadbytečnou.

3.3.5. *Změna č. 13 – článek 25a*

Prostřednictvím změny č. 13 chce Parlament uložit výrobcí, aby na několika různých místech ve vozidle uvedl identifikační číslo vozidla (VIN). Toto dodatečné označení VIN by usnadnilo identifikaci vozidel. Komise se domnívá, že tato opatření by se dostala do rozporu s jinými opatřeními obsaženými ve směrnici 76/114/EHS¹⁰, která specificky upravuje označení VIN a která je pro určité kategorie vozidel závazná.

3.3.6. *Změna č. 14 – čl. 26 odst. 3 druhý pododstavec*

Podle bodu 4 Interinstitucionální dohody¹¹ týkající se metody přepracování právních aktů zamítá Komise změnu č. 14 týkající se kodifikační části směrnice 70/156/EHS, protože netvoří nové ustanovení.

3.3.7. *Změny č. 15 a 16 – čl. 30 odst. 1 a čl. 30 odst. 2*

Cílem změn č. 15 a 16 je rozšířit vazbu vytvořenou mezi směrnicí týkající se bezpečnosti výrobků¹² a směrnicí týkající se schvalování typu na dobu životnosti některých konstrukčních částí vozidel. Tyto změny jsou neslučitelné s oblastí působnosti směrnice týkající se bezpečnosti výrobků a směrnice týkající se schvalování typu, které se zabývají pouze bezpečností silničního provozu, ochranou životního prostředí a veřejným zdravím. Proto je Komise nemůže přijmout.

3.3.8. *Změna č. 19 – čl. 40 odst. 3*

Změna č. 19 souvisí se změnou č. 3. Jejím cílem je nevyžadovat používání prohlášení o shodě pro účely registrace, pokud je schválení typu ve Společenství pouze volitelné. Při zohlednění postoje vyjádřeného ke změně č. 3 může Komise změnu č. 19 pouze zamítnout.

⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/68/ES ze dne 16. prosince 1997 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se opatření proti emisím plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic ze spalovacích motorů určených pro nesilniční pojízdné stroje – *Úř. věst. L 059, 27.2.1998, s. 1.*

¹⁰ Směrnice Rady 76/114/EHS ze dne 18. prosince 1975 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se povinných štítků a nápisů pro motorová vozidla a pro jejich přípojná vozidla a pro jejich umístění a způsob upevnění – *Úř. věst. L 024, 30.1.1976, s. 1.*

¹¹ Interinstitucionální dohoda ze dne 28. listopadu 2001 o systematictějšímu využívání metody přepracování právních aktů – *Úř. věst. C 077, 28.3.2002, s. 1.*

¹² Směrnice Rady 92/59/EHS ze dne 29. června 1992 o obecné bezpečnosti výrobků – *Úř. věst. L 228, 11.8.1992, s. 24.*

3.3.9. Změny č. 23 až 34 – příloha XVI

Cílem těchto změn je odložit o několik let používání ES schválení typu užitkových vozidel, včetně autobusů a autokarů. Tyto změny, které by zbytečně opoždily používání schválení typu ve Společenství ve významném průmyslovém odvětví, Komise zamítá. Uvedené zpoždění by poškodilo zájmy výrobců, kterým ze sblížení správních a technických předpisů týkajících se schvalování typu vozidel plyne nejvíce výhod.

4. ZAVEDENÍ NAŘÍZENÍ JAKO ALTERNATIVY ZVLÁŠTNÍCH SMĚRNIC

V zájmu zjednodušení správního procesu vedoucího k použití právních předpisů ES pro schválení typu na vnitrostátní úrovni (tj. provedení směrnic a oznámení vnitrostátních právních předpisů Komisi) a s ohledem na přesný a podrobný charakter takových právních předpisů by měla existovat možnost používat místo směrnic jako právní nástroje nařízení. To je zcela v souladu se stavem schvalování typu ve Společenství, které se stane povinným pro všechny kategorie vozidel, až bude navrhovaná směrnice přijata.

Protože původní návrh Komise odkazuje pouze na zvláštní směrnice, musí se v textu podle potřeby za slova „*zvláštní směrnice*“ vždy v příslušném pádě vložit slovo „*nařízení*“ v odpovídajícím pádě. Nezbytné změny znějí takto:

4.1. Změny článků

1) V čl. 3 definici 29 (ex 28)

i) se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“;

ii) se slova „*uvedené v příloze IV části II nebo části III,*“ nahrazují slovy „*uvedené v příloze IV části I nebo části II,*“.

2) V čl. 3 definici 32 (ex 31) se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

3) V čl. 7 odst. 2 a čl. 7 odst. 4 se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

4) V čl. 10 odst. 1 a čl. 10 odst. 2 se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

5) V čl. 18 odst. 1 se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

6) V čl. 20 odst. 1 se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

7) V článku 36 se název nahrazuje tímto: „**Prováděcí opatření a změny této směrnice, zvláštních směrnic a nařízení.**“

8) V čl. 36 odst. 1 se za slovo „*směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“ (dvakrát).

9) V čl. 36 odst. 2 se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

10) V čl. 36 odst. 6 (ex 4) se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

4.2. Změny příloh

1) V prvním odstavci záhlaví přílohy I se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

2) V příloze IV části II prvním pododstavci se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“ (dvakrát).

3) Ve vysvětlivce ⁽¹⁾ připojené k tabulce v příloze IV části II se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

4) V příloze VI vzoru B a vzoru C šesté větě se za slovo „*z hlediska směrnice*“ i za slova „*naposledy pozměněné směrnici*“ (čtyřikrát) vkládá lomítko a slovo „nařízení ⁽¹⁾“, včetně odkazu na poznámku pod čarou ⁽¹⁾.

5) V příloze VI vzoru B oddílu II doplňku se v bodu 2 zrušuje slovo „ES“ a za slova „*tato směrnice*“ se vkládají slova „nebo nařízení“.

6) V příloze VII se za slovo „*směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“ v těchto odstavcích: odstavec 1 oddíl 2; odstavec 1 oddíl 3 první věta; odstavec 1 oddíl 3 třetí a čtvrtá odrážka; odstavec 1 oddíl 4 (šestkrát).

7) V příloze VII dodatku 1 bodě 1.2. se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

8) V příloze VII dodatku 1 bodě 1.3. a v legendě k doplňku dodatku 1 se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

9) V záhlaví přílohy IX části I strany 2 týkající se úplných nebo dokončených vozidel kategorie M₁ a úplných nebo dokončených vozidel kategorie N₁, N₂ a N₃ se zrušuje slovo „ES“ v „*dokumentaci pro ES schválení typu*“ (dvakrát).

10) V záhlaví přílohy IX části II strany 2 týkající se nedokončených vozidel kategorie M₁ se zrušuje slovo „ES“ v „*dokumentaci pro ES schválení typu*“.

11) V příloze X odstavci 1.2.2. připojené poznámce pod čarou ⁽²⁾, v odstavci 2.1. a 3.3. se za slovo „*směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“ (pětkrát).

12) V příloze X odstavcích 2.2. a 2.3.5. se za slova „*zvláštní směrnice*“ vkládají slova „nebo nařízení“.

5. UPŘESNĚNÍ POVINNOSTÍ ČLENSKÝCH STÁTŮ TÝKAJÍCÍCH SE VOLNÉHO POHYBU SCHVÁLENÝCH VOZIDEL, KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH CELKŮ

S cílem zajistit, aby ustanovení o schvalování motorových vozidel stanovená v této směrnici a ve zvláštních právních aktech nebyla po prodeji, registraci a/nebo uvedení vozidel do provozu znehodnocována uložením vnitrostátních požadavků na

konstrukci a funkci vozidel, bylo v čl. 4 třetím odstavci přidáno ustanovení o volném oběhu. Navíc bylo v čl. 1 druhém odstavci (týkajícím se předmětu směrnice) upřesněno, že se technické požadavky na schválení vozidel týkají jejich konstrukce a funkce.

5.1. Změna článku 4.3:

Na konci článku 4.3 se doplňuje tato věta:

„Nesmí registraci, prodej, uvádění do provozu nebo oběh na silnicích pro vozidla, konstrukční části nebo samostatné technické celky zakázat, omezit či mu zabránit z důvodů týkajících se jejich konstrukce a funkce, pokud jsou v souladu s požadavky této směrnice.“

5.2. Změna článku 1:

V čl. 1 druhém odstavci se za slova „*Specifické technické požadavky*“ vkládají slova „*týkající se konstrukce a funkce vozidel*“.

6. ZAČLENĚNÍ PŘEDPISŮ EHK OSN DO SYSTÉMU ES SCHVÁLENÍ TYPU VOZIDEL

Rozhodnutím Rady 97/836/ES přistoupilo Evropské společenství k „revidované dohodě z roku 1958“ Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů.

Až dosud byly tyto předpisy EHK OSN považovány za alternativu ke zvláštním směrnici, které mají stejnou oblast působnosti. Navíc bylo v mnoha případech znění předpisů EHK OSN začleněno do zvláštních směrnic.

S ohledem na podobnost mezi zvláštními směrnici a předpisy EHK OSN vyplývajícími z tohoto postupu budou předpisy EHK OSN, k nimž Společenství přistoupilo, od nyníška podle potřeby povinné pro účely ES schválení typu vozidel. S touto možností se již počítá v čl. 4 odst. 4 rozhodnutí Rady 97/836/ES.

Za tímto účelem byla přepracována kapitola XIII. Původně navrhovaný článek 32 byl rozdělen na dva články, z nichž první se týká předpisů EHK OSN doplněných jako nové požadavky na ES schválení typu vozidel a druhý se týká podmínek rovnocennosti.

Nezbytné změny navrhované směrnice znějí takto:

6.1. Změny bodů odůvodnění

Poslední věta 10. bodu odůvodnění se nahrazuje tímto:

[by měly být včleněny do] „postupu schvalování typu ve Společenství buď jako požadavky na ES schválení typu vozidel nebo jako alternativa stávajících právních předpisů Společenství. Zejména pokud Společenství rozhodne formou rozhodnutí Rady, že se předpisy EHK OSN stávají součástí postupu ES schvalování typu úplného vozidla a nahrazují stávající právní předpisy Společenství, měly by potřebné úpravy této směrnice být provedeny regulativním postupem stanoveným v rozhodnutí Rady 1999/468/ES.“

6.2. Změny článků

6.2.1. Změny článku 20

V čl. 20 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud se výjimka podle článku 19 vztahuje k předpisu EHK OSN, Komise navrhne změnu příslušného předpisu EHK OSN v souladu s postupem použitelným v rámci dohody z roku 1958.“

6.2.2. Změny kapitoly XIII

Nadpis kapitoly XIII se nahrazuje tímto nadpisem:

„KAPITOLA XIII

MEZINÁRODNÍ PŘEDPISY“

6.2.3. Změny článku 32

1) Článek 32 se nahrazuje tímto:

„Článek 32

Předpisy EHK OSN požadované pro ES schválení typu

- 1. Předpisy EHK OSN, k nimž Společenství přistoupilo a které jsou uvedeny v příloze IV části I a v příloze XI, jsou součástí ES schválení typu vozidel za stejných podmínek jako zvláštní směrnice nebo nařízení. Použijí se pro kategorie vozidel uvedené v příslušných sloupcích v tabulce přílohy IV části I a přílohy XI.*
- 2. Pokud Společenství rozhodlo povinně používat předpis EHK OSN pro účely ES schválení typu vozidel podle čl. 4 odst. 4 rozhodnutí 97/836/ES, přílohy této směrnice se podle potřeby pozmění v souladu s postupem uvedeným v čl. 37 odst. 2 této směrnice. V aktu, kterým se mění přílohy této směrnice, se rovněž stanoví termíny povinného použití předpisu EHK OSN nebo jeho změn. Členské státy zruší nebo upraví jakékoliv vnitrostátní předpisy, které jsou neslučitelné s daným předpisem EHK OSN.*

Pokud daný předpis EHK OSN nahrazuje stávající zvláštní směrnici nebo nařízení, dotčená položka v příloze IV části I a v příloze XI se nahradí číslem předpisu EHK OSN a odpovídající položka v příloze IV části II se zruší v souladu se stejným postupem.
- 3. V případě uvedeném v odstavci 2 druhém pododstavci se zvláštní směrnice nebo nařízení nahrazené předpisem EHK OSN zruší postupem podle čl. 37 odst. 2.*

Pokud se zrušuje zvláštní směrnice, musí členské státy zrušit veškeré vnitrostátní předpisy, které byly přijaty k provedení této směrnice.“

- 2) Mezi článek 32 a článek 33 se vkládá nový článek 32a, který zní:

„Článek 32a

Rovnocennost předpisů EHK OSN se směrnicemi nebo nařízeními

1. *Předpisy EHK OSN uvedené v příloze IV části II jsou uznány jako rovnocenné odpovídajícím zvláštním směrnícím nebo nařízením, pokud mají stejnou oblast působnosti a předmět.*

Schvalovací orgány členských států přijímají schválení udělená v souladu s těmito předpisy EHK OSN a případně příslušející značky schválení namísto odpovídajících schválení a značek schválení udělených v souladu s rovnocennou zvláštní směrnicí nebo nařízením.

2. *Pokud Společenství rozhodlo používat pro účely odstavce 1 nový předpis EHK OSN nebo změněný předpis EHK OSN, aktualizuje se příloha IV část II této směrnice postupem podle čl. 37 odst. 2.“*

6.3. Změny příloh

- 1) V nadpisu přílohy III části III se zrušují slova „*zvláštní směrnice ES*“.

- 2) V nadpisu druhého sloupce tabulky v příloze III části III se zrušují slova „*ES*“.

3) Nadpis třetího sloupce tabulky v příloze III části III se nahrazuje tímto: „*Členský stát nebo smluvní strana⁽⁺⁾, které udělily schválení typu ⁽⁺⁺⁾*“. Připojují se dvě poznámky pod čarou, které znějí: „⁽⁺⁾ *Smluvní strany revidované dohody z roku 1958*“ a „⁽⁺⁺⁾ *Uvedte, pokud nelze odvodit z čísla schválení typu*“.

4) V záhlaví přílohy IV části I se za slova „*dále uvedené zvláštní směrnice*“ vkládá nová věta, která zní: „*Pokud jde o předpisy Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů, vyplývá z čísla právního aktu příslušná řada změn předpisu, k němuž Společenství přistoupilo.*“

- 5) Část III přílohy IV se zrušuje.

- 6) V příloze VII se doplňuje nový odstavec, který zní:

„9. Příloha VII se nepoužije pro předpisy EHK OSN uvedené v příloze IV této směrnice. Schválení typu udělená v souladu s předpisy EHK OSN používají i nadále vhodný systém číslování uvedený v příslušných předpisech.“

7. REDAKČNÍ ZMĚNY V DŮSLEDKU DODATKŮ UVEDENÝCH V ODDÍLECH 4 A 5.

Pro zjednodušení budou slova „*zvláštní směrnice*“, „*nařízení*“ a/nebo „*předpis EHK OSN*“ ve všech případech, kde jsou zmiňovány společně, nahrazeny výrazem

„*právní akt*“. Tento posledně uvedený výraz je definován v nové položce článku 3 navrhované směrnice.

Nutné jsou následující změny:

7.1. Změny bodů odůvodnění

V 3. bodě odůvodnění se slova „*ve zvláštních směrnících*“ a „*Tyto směrnice*“ nahrazují v uvedeném pořadí slovy „*v právních předpisech*“ a „*Tyto právní předpisy*“.

7.2. Změny článků

1) V článku 1 se druhý pododstavec mění takto:

„*Specifické technické požadavky se při provádění této směrnice stanoví ve zvláštních právních aktech, jejichž úplný seznam je uveden v příloze IV této směrnice.*“

2) V čl. 3 prvním odstavci se slovo „*směrnice*“ nahrazuje slovy „*právní akty*“.

3) V článku 3 se doplňuje následující nová definice s číslem 1:

„*1. „Právním aktem“ se rozumí zvláštní směrnice, nařízení nebo předpis EHK OSN připojený k revidované dohodě z roku 1958;*“.

4) V článku 3 se dosavadní body 1 až 34 označují jako body 2 až 35.

5) V čl. 3 definici 4 (ex 3) se slova „*zvláštní směrnice a/nebo předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „*právní akty*“.

6) V čl. 3 definici 31 (ex 30) se slova „*všechny platné zvláštní směrnice a předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „*všechny platné právní akty*“.

7) V čl. 6 odst. 2 se slova „*platné zvláštní směrnice nebo předpisy EHK OSN*“ (dvakrát) nahrazují slovy „*platné právní akty*“.

8) V čl. 6 odst. 3 se slova „*zvláštní směrnice nebo předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „*právní akty*“.

9) V čl. 9 odst. 1 písm. a), čl. 9 odst. 1 písm. b) a v čl. 9 odst. 2 se slova „*příslušné zvláštní směrnice nebo předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „*příslušné právní akty*“.

10) V čl. 9 odst. 4 se slova „*zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „*právní akty*“.

11) V čl. 9 odst. 6 se slova „*zvláštní směrnice nebo předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „*právní akty*“.

12) V čl. 9 odst. 7 se slova „*zvláštní směrnice a předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „*právní akty*“.

13) V čl. 10 odst. 3 se slova „*příslušná zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „*příslušný právní akt*“.

14) V čl. 11 odst. 2 druhém pododstavci se slova „*zvláštní směrnice a předpisy EHK OSN*“ a „*zvláštní směrnice nebo předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „právní akty“.

15) V čl. 13 odst. 2 písm. c) a v čl. 14 odst. 2 písm. c) se slova „*zvláštní směrnice nebo předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „právní akty“.

16) V čl. 16 odst. 1 písm. a) a v čl. 17 odst. 5 se slova „*zvláštní směrnice nebo předpis EHK OSN*“ nahrazují slovy „právní akt“.

17) V čl. 19 odst. 1 se slova „*zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „právní akty uvedené v příloze IV části I“.

18) V čl. 20 odst. 2 se v prvním a druhém pododstavci slova „*zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „právní akty“.

19) V čl. 22 odst. 1 a v čl. 23 odst. 1 se slova „*zvláštní směrnice nebo předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „právní akty“.

20) V čl. 27 odst. 1 se slova „*příslušné zvláštní směrnice a/nebo předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „příslušné právní akty“.

21) V čl. 27 odst. 2 se slova „*zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „právní akt“.

22) V čl. 29 odst. 2 se v druhém pododstavci slova „*příslušné zvláštní směrnice nebo předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „příslušné právní akty“.

23) V čl. 30 odst. 1 se slova „*zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „právní akt“.

24) V čl. 34 odst. 1 se slova „*zvláštní směrnice nebo předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „právní akty“.

25) V čl. 34 odst. 2, v čl. 35 odst. 1 prvním pododstavci, v čl. 35 odst. 2 druhém pododstavci se slova „*zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „právní akt“.

26) V čl. 38 odst. 2 se slova „*zvláštní směrnice nebo rovnocenný předpis EHK OSN*“ nahrazují slovy „právní akt“.

7.3. Změny v seznamu příloh

1) V položce příloha VI dodatek 1 se slova „*zvláštní směrnice a předpisy EHK OSN*“ nahrazují slovy „právní akty“.

2) V položce příloha XIII se slova „*zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „právní akty“.

7.4. Změny příloh

1) V záhlaví přílohy IV části I se slova „*zvláštních směrnic*“ nahrazují slovy „právních aktů“ a „*každé dále uvedené zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „každého dále uvedeného právního aktu“ (dvakrát).

2) Nadpis druhého sloupce tabulky v příloze IV části I se nahrazuje nadpisem „**Číslo právního aktu**“.

3) V první vysvětlivce označené „X“ pod tabulkou v příloze IV části I se slova „*směrnice se použije*“ nahrazují slovy „právní akt se použije“.

4) V záhlaví přílohy IV části I dodatku 1 se slova „*každé dále uvedené zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „každého dále uvedeného právního aktu“.

5) Nadpis třetího sloupce tabulky v příloze IV části I dodatku 1 se nahrazuje nadpisem „**Číslo právního aktu**“.

6) V pěti vysvětlivkách označených jako „Klíč“ pod tabulkou v příloze IV části I dodatku 1 se slova „*směrnice*“ a „*zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „právní akt“ (šestkrát).

7) V příloze V se odstavec 1 písm. a) nahrazuje následujícím textem:

„(a) ověřit, zda všechny certifikáty ES schválení typu vydané v souladu s právními akty, které se vztahují na schvalování typu vozidel, platí pro daný typ vozidla a odpovídají předepsaným požadavkům;“

8) V příloze V odstavci 1 písm. b)

i) se slova „*nebo v certifikátu schválení typu podle odpovídajících zvláštních směrnic*“ nahrazují slovy „a v certifikátech ES schválení typu podle odpovídajících právních aktů“;

ii) slova „*jakákoli ze zvláštních směrnic*“ se nahrazují slovy „jakýkoli z právních aktů“.

9) V příloze V odstavci 1 písm. c) se slova „*všech ES schválení typu udělených podle zvláštních směrnic*“ nahrazují slovy „příslušných certifikátů ES schválení typu“.

10) V příloze V odstavci 3 první větě se slova „*některé zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „*některého právního aktu*“, a dále v odstavci 3 písm. a) a odstavci 3 písm. b) se slova „*dotyčných zvláštních směrnic*“ nahrazují slovy „dotyčných právních aktů“.

11) V příloze VI vzoru A oddílu II se v bodech 1 a 2 slova „*zvláštních směrnic*“ nahrazují slovy „právních aktů“.

12) V příloze VI vzoru A straně 2 se v posledním odstavci před tabulkami slova „*každé ze zvláštních směrnic*“ nahrazují slovy „každého z právních aktů“.

13) V příloze VI vzoru A straně 2 se nadpisy „**Číslo směrnice**“ ve dvou tabulkách nahrazují nadpisy „**Číslo právního aktu**“. Ve vysvětlivce pod první tabulkou se slova „*zvláštní směrnice*“ zrušují.

14) V nadpisu přílohy VI vzoru A dodatku 1 se slova „*Seznam směrnic*“ nahrazují slovy „Seznam právních aktů“.

15) Nadpis druhého sloupce tabulky v příloze VI vzoru A dodatku 1 se nahrazuje nadpisem „**Číslo právního aktu**“ a vysvětlivka pod tabulkou se zrušuje.

16) V poznámce pod čarou (¹), která se vztahuje k nadpisu přílohy VII, se slova „*podle odpovídající zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „podle odpovídajících právních aktů“.

17) V příloze VIII odstavci 2 „Výsledky zkoušek výfukových emisí“ se zrušuje text od „*Základní směrnice* (¹)“ až po „*kouři vznětových motorů*“.

18) V příloze VIII se odstavec 2.1. mění takto: „*2.1. Emise motorových vozidel*“.

19) V příloze VIII se odstavec 2.2. mění takto: „*2.2. Emise motorů určených k užití ve vozidlech*“.

20) V příloze VIII se odstavec 2.3. mění takto: „*2.3. Kouř vznětových motorů*“.

21) V příloze VIII po změnách podle výše uvedených bodů se slovo „*směrnice*“ ve všech pádech nahrazuje slovy „právní akt“ v odpovídajícím pádě (jedenáctkrát).

22) V příloze IX části I a části II se slovo „*směrnice*“ v jednotném a množném čísle ve všech pádech nahrazují v tomto pořadí slovy „právní akt“ (osmnáctkrát) nebo „právní akty“ v odpovídajících pádech (třicet osmkrát).

23) V tabulkách v příloze XI dodatcích 1, 2, 3 a 4 se nadpis třetího sloupce mění takto: „**Číslo právního aktu**“.

24) V prvních dvou vysvětlivkách (označených jako X a N/A) pod tabulkami v příloze XI se slova „*zvláštní směrnice*“ a „*směrnice*“ v uvedeném pořadí nahrazují slovy „právní akt“.

25) V příloze XII oddílu B poslední odrážce se slova „*vstoupila v platnost určitá zvláštní směrnice*“ nahrazují slovy „vstoupil v platnost určitý právní akt“.

26) V nadpisu přílohy XIII se slova „*podle zvláštních směrnic*“ nahrazují slovy „podle právních aktů“.

27) V příloze XIV odstavci 1.1. se slova „*zvláštních směrnic*“ nahrazují slovy „právních aktů“.

28) V příloze XIV oddílu 2 se odstavec a) nahrazuje následujícím textem:

„(a) ověřit, zda všechny certifikáty ES schválení typu vydané v souladu s právními akty, které se vztahují na schvalování typu vozidel, platí pro daný typ vozidla v jeho stádiu dokončení a odpovídají předepsaným požadavkům;“

29) V příloze XIV oddílu 2 odstavci (c)

i) se slova „*nebo v certifikátech schválení typu pro odpovídající schválení typu podle zvláštních směrnic*“ nahrazují slovy „a v certifikátech ES schválení typu podle příslušných právních aktů“;

ii) slova „*pro kteroukoli ze zvláštních směrnic*“ se nahrazují slovy „*pro jakýkoli z právních aktů*“.

30) V příloze XIV oddílu 2 odstavci d) se slova „*o ES schválení typu podle zvláštních směrnic*“ nahrazují slovy „*o příslušné právní akty*“.

31) V příloze XV

i) v poslední větě nad tabulkou se slova „*směrnicemi*“ nahrazují slovy „*právními akty*“.

ii) nadpis druhého sloupce tabulky se mění na „*Číslo právního aktu*“.

iii) nadpis třetího sloupce se mění na „*Číslo schválení typu*“.

iv) nadpis čtvrtého sloupce tabulky se nahrazuje takto: „*Členský stát nebo smluvní strana (+), které udělily schválení typu (+)*“. Připojí se následující dvě poznámky pod čarou: „*(+) Smluvní strany revidované dohody z roku 1958*“ a „*(++) Uveďte, pokud nelze odvodit z čísla schválení typu*“.

8. ZMĚNY V KAPITOLE XII (OCHRANNÉ DOLOŽKY)

Kapitola XII týkající se ochranných doložek neposkytuje členským státům možnost odmítnout registraci, prodej nebo uvedení do provozu ve Společenství u vozidel, systémů, konstrukčních částí nebo samostatných technických celků, které i přes své schválení typu a označení podle předpisů EHK OSN představují vážné riziko pro zákazníky. Jelikož budou takové předpisy součástí ES schvalování typu, je nutné přepracovat článek 28.

Článek 28 obsahuje ustanovení, která Komisi umožňují, aby předložila odpovídající opatření k nápravě takových situací.

Nutné změny jsou tyto:

8.1. Změny článku 28

1) V čl. 28 odst. 1 vytvoří poslední věta nový odstavec a mění se takto:

„V takových případech dotčený členský stát uvědomí odpovídajícím způsobem okamžitě výrobce, ostatní členské státy a Komisi s uvedením důvodů, na nichž je rozhodnutí založeno, a zejména zda se jedná o důsledek:

- *nedostatků v příslušných právních aktech, nebo*
- *nesprávného použití příslušných požadavků.*“

2) V článku 28 se zrušuje odstavec 2 .

3) Do článku 28 se doplní tři nové odstavce, které zní:

„2. K přípravě rozhodnutí Komise co nejdříve konzultuje s dotčenými stranami a zvláště se schvalovacím orgánem, který udělil schválení typu.

3. *Pokud jsou opatření uvedená v odstavci 1 připisována nedostatkům v příslušných právních aktech, Komise navrhne příslušná opatření takto:*
 - *pokud se jedná o zvláštní směrnice nebo nařízení, Komise navrhne přijetí změn postupem podle čl. 37 odst. 2;*
 - *pokud se jedná o předpisy EHK OSN, Komise navrhne nezbytné návrhy změn k příslušným předpisům EHK OSN v souladu s postupem použitelným podle dohody z roku 1958.*
4. *Pokud jsou opatření uvedená v odstavci 1 připisována nesprávnému použití příslušných požadavků, Komise provede příslušná opatření k zajištění splnění takových požadavků.“*

9. ZMĚNY V KAPITOLE XV (PROVÁDĚCÍ OPATŘENÍ A ZMĚNY)

Zkušenost ukázala, že v některých případech je potřeba, aby Komise velmi rychle změnila ustanovení zvláštních směrnic nebo nařízení s cílem zajistit lepší ochranu uživatelů pozemních komunikací. Takové změny nemusí nutně představovat součást přizpůsobení směrnice nebo předpisu rozvoji vědeckých nebo technických poznatků, ale jsou požadovány k eliminaci nedostatků v právních předpisech s cílem pokrýt identifikovaná rizika.

Kromě toho je také nutné umožnit Komisi změny směrnic či nařízení v zájmu zajištění koherence právních předpisů Společenství. Tyto změny mají čistě administrativní charakter a přijímají se postupem projednávání ve výborech.

Nezbytné změny jsou tyto:

9.1. Změny bodů odůvodnění

9.1.1. Změny 14. a 15. bodu odůvodnění

14. a 15. bod odůvodnění se spojí v jeden nový 14. bod odůvodnění, který zní:

(14) *„S cílem zjednodušit a urychlit daný postup by měla být v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi¹³ přijata prováděcí opatření k zvláštním směrnícím nebo nařízením, jakož i opatření k přizpůsobení příloh této směrnice a zvláštních směrnic nebo nařízení, zejména rozvoji vědeckých a technických poznatků.“*

9.1.2. Doplnuje se nový 15. bod odůvodnění

(15) *„Zkušenost ukazuje, že pokud jsou zjištěny nedostatky ve stávajících právních předpisech, příslušná opatření k zajištění lepší ochrany uživatelů pozemních komunikací musí být často přijata neprodleně. Pro takové naléhavé případy by*

¹³ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

měly být nutné změny zvláštních směrnic nebo nařízení přijímány v souladu s rozhodnutím 1999/468/ES.“

9.2. Změny článku 36

1) Doplnuje se nový odstavec 3, který zní:

„3. Jestliže se Komise dozví o závažných rizicích pro uživatele pozemních komunikací nebo pro životní prostředí, která vyžadují naléhavá opatření, pak mohou být ustanovení zvláštních směrnic nebo nařízení uvedených v příloze IV části I změněna postupem podle čl. 37 odst. 2.“

2) Doplnuje se nový odstavec 4, který zní:

„4. Změny nutné v zájmu dobré správy, a zejména změny potřebné k zajištění vzájemné koherence zvláštních směrnic nebo nařízení uvedených v příloze IV části I nebo jejich koherence s jinými právními předpisy Společenství, se provedou postupem podle čl. 37 odst. 2.“

3) Dosavadní odstavce 3 a 4 se označují jako 5 a 6.

10. ZMĚNY V SOUVISLOSTI S ROZŠÍŘENÍM SPOLEČENSTVÍ O NOVÉ ČLENSKÉ STÁTŮ

1. května 2004 vstoupilo do Evropské unie deset nových členských států. Proto je v zájmu umožnění řádného provádění postupů schvalování typu nutné aktualizovat příslušné přílohy navrhované směrnice.

10.1. Změny přílohy VII

Tabulka v oddílu 1 se nahradí touto tabulkou:

- „ 1 pro Německo;
2 pro Francii;
3 pro Itálii;
4 pro Nizozemsko;
5 pro Švédsko;
6 pro Belgii;
7 pro Maďarsko;
8 pro Českou republiku;
9 pro Španělsko;
11 pro Spojené království;
12 pro Rakousko;
13 pro Lucembursko;
17 pro Finsko;
18 pro Dánsko;
20 pro Polsko;
21 pro Portugalsko;
23 pro Řecko;
24 pro Irsko;
26 pro Slovinsko;
27 pro Slovensko;
29 pro Estonsko;
32 pro Lotyšsko;
36 pro Litvu;
49 pro Kypr;
50 pro Maltu.“

10.2. Změny přílohy VII dodatku 1

Tabulka v odstavci 1.1 se nahradí touto tabulkou:

| | | | |
|----|------------------------|----|-----------------|
| „1 | Pro Německo | 18 | Pro Dánsko |
| 2 | Pro Francii | 20 | Pro Polsko |
| 3 | Pro Itálii | 21 | Pro Portugalsko |
| 4 | Pro Nizozemsko | 23 | Pro Řecko |
| 5 | Pro Švédsko | 24 | Pro Irsko |
| 6 | Pro Belgii | 26 | Pro Slovinsko |
| 7 | Pro Maďarsko | 27 | Pro Slovensko |
| 8 | Pro Českou republiku | 29 | Pro Estonsko |
| 9 | Pro Španělsko | 32 | Pro Lotyšsko |
| 11 | Pro Spojené království | 36 | Pro Litvu |
| 12 | Pro Rakousko | 49 | Pro Kypr |
| 13 | Pro Lucembursko | 50 | Pro Maltu“ |
| 17 | Pro Finsko | | |

10.3. Změny přílohy IX

V příloze IX straně 2 se různé tabulky pod bodem 47 nahrazují touto tabulkou: (osmkrát)

| | | |
|---------------------------|------------------------|------------------|
| „Belgie: | Česká republika: | Dánsko: |
| Německo: | Estonsko: | Řecko: |
| Španělsko: | Francie: | Irsko: |
| Itálie: | Kypr: | Lotyšsko: |
| Litva: | Lucembursko: | Maďarsko: |
| Malta: | Nizozemsko: | Rakousko: |
| Polsko: | Portugalsko: | Slovinsko: |
| Slovensko: | Finsko: | Švédsko: |
| Spojené království: | “ | |

11. KRITÉRIA PRO TECHNICKÉ ZKUŠEBNY A ORGÁNY PROVÁDĚJÍCÍ POSUZOVÁNÍ A CERTIFIKACI/REGISTRACI SYSTÉMŮ JAKOSTI

Technické zkušebny a orgány, které jsou vnitrostátními orgány pověřené specifickými činnostmi na poli schvalování typu, musí prokázat odpovídající způsobilost.

Musí prokázat, že samy používají systém vysoké jakosti. Příslušné požadavky pro tyto účely jsou obsaženy v několika normách EN a ISO, které se trvale vyvíjejí. Za účelem usnadnění jejich aktualizace se odkazy na ně přesouvají z článku 38 do přílohy V dodatku 1.

11.1. Změny čl. 38 odst. 4

1) Pododstavce a), b) a c) se zrušují.

2) Ve zbývajícím odstavci 4 se slova „*s následujícími normami s ohledem na*“ nahrazují slovy „*s normami uvedenými v příloze V dodatku 1 s ohledem na*“.

11.2. Změny v „SEZNAMU PŘÍLOH“

Do „SEZNAMU PŘÍLOH“ se pod nadpisem „Příloha V“ doplňuje nová položka, která zní:

„Dodatek 1 Seznam norem, které musí splňovat technické zkušebny a orgány uvedené v článku 38“.

11.3. Změny příloh

K příloze V se doplňuje nový dodatek 1, který zní:

„Dodatek 1

Seznam norem, které musí splňovat technické zkušebny a orgány uvedené v článku 38

- 1. EN ISO 17025 : 2000 o všeobecných požadavcích na způsobilost zkušebních a kalibračních laboratoří.*
- 2. EN 45004 : 1995 nebo ISO/IEC 17020 : 1998 o všeobecných kritériích pro činnost různých typů orgánů provádějících inspekci.*
- 3. EN 45012 : 1989 nebo ISO/IEC Pokyn 62:1996 o všeobecných požadavcích na orgány provádějící posuzování a certifikaci/registraci systémů jakosti.“*

12. DALŠÍ ZMĚNY

Pro srozumitelnost a zjednodušení nebo s cílem dát určitým pojmům širší význam musí být v původním textu provedeno několik změn.

12.1. Změny v bodech odůvodnění

Text poznámky pod čarou (⁴) související s prvním bodem odůvodnění se mění takto:
„*Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1.*“

12.2. Změny v člancích

12.2.1. Článek 3

1) V čl. 3 definicích 7, 8, 9 (ex 6, 7, 8) se zrušuje slovo „postup“ ve slovech „*postupem vícefázového schvalování*“, „*postupem jednofázového schvalování*“ a „*postupem smíšeného schvalování*“ a pád výrazů po změně se upraví odpovídajícím způsobem.

2) V článku 3 se definice 13 (ex 12) mění takto:

„13) „*hybridním vozidlem*“ se rozumí jakékoli motorové vozidlo opatřené za účelem pohonu nejméně dvěma různými konvertory energie a dvěma různými zdroji zásob energie. Pokud je jedním zdrojem elektrická energie, nazývá se vozidlo *hybridním elektrovozidlem*;“

3) V článku 3 se v definici 14 (ex 13) zrušují slova „mimo silnici nebo k provádění specifických prací v zemědělství nebo v lesnictví“.

4) V článku 3 se v definici 16 (ex 15) zrušují slova „úplné či nedokončené“.

5) V článku 3 se v definici 21 (ex 20) slovo „*souprava*“ nahrazuje slovem „soustava“.

6) V článku 3 se v definici 31 (ex 30) zrušují slova „což je umožněno [...] *registrace*“.

12.2.2. Článek 6

1) V čl. 6 odst. 2 se zrušuje slovo „ES“ ve větě „*V případě ES schvalování typu systému*“.

2) V čl. 6 odst. 5 písm. b) se zrušuje slovo „nedokončené“ (dvakrát).

12.2.3. Článek 8

V čl. 8 odst. 3 se zrušuje čárka a slova „v souvislosti s předcházením vzniku odpadů z vozidel, závažně poškozuje“.

12.2.4. Články 9 a 15

V čl. 9 odst. 3 písm. c), čl. 15 odst. 1 a čl. 15 odst. 2 se slovo „*bezodkladně*“ nahrazuje slovy „bez neopodstatněného odkladu“.

12.2.5. Článek 12

V čl. 12 odst. 1 se slova „*po dohodě s výrobcem*“ nahradí slovy „po konzultaci s výrobcem“.

12.2.6. Články 13 a 14

V čl. 13 odst. 2 písm. a) a čl. 14 odst. 2 písm. a) se za slova „další přezkoušení“ vloží slova „nebo nové zkoušky“.

12.2.7. Článek 16

V čl. 16 odst. 1 písm. a) se slova „vstoupí v platnost“ nahradí slovy „stane povinným“.

12.2.8. Článek 17

1) V čl. 17 odst. 7 se před slova „pořadové číslo“ vloží slova „rok výroby a“.

2) V článku 17 se doplní nový odstavec 8, který zní:

„8. *Aniž by tím byla dotčena ustanovení odstavce 1, může výrobce předat údaje nebo informace obsažené v prohlášení o shodě elektronickými prostředky registračnímu orgánu členského státu*“.

12.2.9. Článek 19

1) V anglické verzi se čl. 19 odst. 3 poslední pododstavec očísluje jako odstavec 4. Číslice „4“ následující po třetím pododstavci se proto zrušuje.

2) Vkládá se nový odstavec 4, který zní:

„4. *Až do rozhodnutí mohou ostatní členské státy přijmout prozatímní schválení uvedené v odstavci 2 a povolit na svých územích pro vozidla registraci, prodej a uvedení do provozu.*“

3) Dosavadní odstavec 4 se označuje jako 5 [toto platí pro všechna znění].

4) V čl. 19 odst. 5 (ex 4) se slova „Odstavce 1, 2 a 3 se nepoužijí“ nahrazují slovy „Odstavce 1 až 4 nemusí být použity“.

12.2.10. Článek 22

V čl. 22 odst. 5 se za slova „doporučenou poštou“ vloží slova „nebo elektronickou poštou“.

12.2.11. Článek 23

V čl. 23 odst. 2 třetím pododstavci se za slova „který schválení udělil“ vloží slova „s výjimkou případů, kdy budou splněny všechny požadavky přílohy IV nebo XI.“

12.2.12. Článek 28

V čl. 28 odst. 1 se zrušuje čárka a slova „v souvislosti s předcházením vzniku odpadů z vozidel, závažně poškozuje“.

12.2.13. Článek 30

1) V čl. 30 odst. 2 se za první větu vkládá nová věta, která zní: „*Schvalovací orgán neprodleně sdělí navrhovaná opatření ostatním orgánům*“.

2) V čl. 30 odst. 2 vytvoří dosavadní poslední věta nový pododstavec.

12.2.14. Článek 31

Ve druhém pododstavci se slova „*členské státy*“ nahrazují slovy: „členský stát“.

12.2.15. Změny čl. 34 odst. 1

Poslední slova „*schválené členskými státy*“ se nahrazují slovy: „schválené schvalovacím orgánem“.

12.3. Změny příloh

12.3.1. Změny příloh I, III a VI

V příloze I, příloze III, příloze VI oddílu I vzoru A, B a C, se doplňuje nový bod 0.9 (pětkrát), který zní:

„0.9. *Jméno a adresa případného zástupce výrobce:*“

12.3.2. Změny v příloze IV

1) V příloze IV části I dodatku 1 se položka „X“ v pátém sloupci v souvislosti s bodem 50 (Spojovací zařízení) nahrazuje položkou:

| |
|------------------|
| X ⁽²⁾ |
| C ⁽⁴⁾ |

2) Ve vysvětlivce „Klíč“ k příloze IV části I dodatku 1 se slovo „*obecný*“ nahrazuje slovem „*nezbytný*“.

12.3.3. Změny v příloze VI

V příloze VI vzoru A se odkaz na směrnici 70/156/EHS nahrazuje slovy „směrnice [Tato směrnice...]“ a doplňuje se odkaz na poznámku pod čarou (1) za slova „*směrnicí .../.../ES.*“

12.3.4. Změny v příloze X

V příloze X oddílu 0 prvním pododstavci se mění poslední věta od slov [aby se zajistilo] takto: „*že každé vyrobené vozidlo, systém, konstrukční část a samostatný technický celek je v souladu se schváleným typem.*“

13. ZMĚNĚNÝ NÁVRH

S ohledem na článek 250 odst. 2 Smlouvy o ES mění Komise svůj návrh tak, jak je uvedeno výše.